

# ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



Distr.  
GENERAL

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ

A/42/91  
S/18612  
19 January 1987  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
Сорок вторая сессия  
РАСМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ  
ОБ УКРЕПЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ  
МИРНОЕ РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ МЕЖДУ ГОСУДАРСТВАМИ  
ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО РАЗРАБОТКЕ  
МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ О БОРЬБЕ С ВЕРБОВКОЙ,  
ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ, ФИНАНСИРОВАНИЕМ И ОБУЧЕНИЕМ  
НАЕМНИКОВ  
РАЗВИТИЕ И УКРЕПЛЕНИЕ ДОБРОСОСЕДСКИХ ОТНОШЕНИЙ  
МЕЖДУ ГОСУДАРСТВАМИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ  
Сорок второй год

Письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства  
Афганистана при Организации Объединенных Наций от 19 января  
1987 года на имя Генерального секретаря

Имею честь препроводить послание министра иностранных дел Демократической Республики Афганистан Его Превосходительства г-на Абдула Вакила на Ваше имя (см. приложение).

Имею честь просить также распространить текст послания в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам, озаглавленным "Рассмотрение осуществления Декларации об укреплении международной безопасности", "Мирное разрешение споров между государствами", "Доклад Специального комитета по разработке международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников" и "Развитие и укрепление добрососедских отношений между государствами", и документа Совета Безопасности.

М. Ибрахим НЕНГРАХАРИ  
Временный поверенный в делах

ПРИЛОЖЕНИЕ

Послание министра иностранных дел Афганистана от 19 января  
1987 года на имя Генерального секретаря

Согласно имеющейся информации, подавляющее большинство афганцев, временно проживающих за границей, в частности в Пакистане и Иране, тепло встречают и полностью поддерживают программу национального примирения, направленную на прекращение кровопролития и установление мира на всей территории Демократической Республики Афганистан.

В последние дни большое число афганцев обратилось в дипломатические и консульские представительства Демократической Республики Афганистан в Пакистане и Иране и выразило свою готовность и готовность других их соотечественников вернуться в страну.

Они также просили указанные представительства предоставить им необходимую помощь и средства.

По поручению правительства Демократической Республики Афганистан поверенные в делах Ирана и Пакистана в Кабуле были вызваны в Министерство иностранных дел 12 и 15 января, соответственно, где они были информированы о намерении правительства Демократической Республики Афганистан организовать специальные авиарейсы в соответствующие города в их странах, с тем чтобы содействовать возвращению афганцев, желающих вернуться в свою страну. С этой целью было испрашено соответствующее на то разрешение правительств Пакистана и Ирана.

Однако до сих пор никакого ответа от пакистанских и иранских властей получено не было.

Правительство Демократической Республики Афганистан убеждено в том, что создание пакистанскими и иранскими властями препятствий на пути добровольного возвращения афганцев представляет собой акцию, которая идет вразрез с общепризнанными нормами международного права и осуществляется в нарушение права на добровольное возвращение беженцев в свою страну.

Кроме того, отношение и действия такого рода, препятствующие возвращению беженцев, противоречат духу национального примирения и целям прекращения огня, объявленного правительством Демократической Республики Афганистан, а также нашему стремлению обеспечить нормальные добрососедские отношения с Пакистаном и Ираном.

Политика, проводимая в этой связи пакистанскими и иранскими властями, не соответствует также духу женеvских переговоров и праву афганских беженцев на добровольное и беспрепятственное возвращение в свою страну. Поэтому правительство Демократической Республики Афганистан заявляет решительный протест в связи с этой недружественной позицией пакистанских и иранских властей и их попытками воспрепятствовать добровольному возвращению афганцев, временно проживающих в этих странах, и призывает эти страны отказаться от такой позиции и устранить созданные ими препятствия на пути возвращения афганцев на свою родину.

Обращая на это внимание Вашего Превосходительства, всегда стремившегося к политическому урегулированию положения в отношении Афганистана и предпринимавшего с этой целью неустанные усилия, мы хотели бы вновь просить Вас связаться с пакистанскими и иранскими властями, с тем чтобы открыть дорогу для возвращения тех афганцев, которые временно проживают в этих странах.

Одновременно с этим мы хотели бы, чтобы Вы обратили внимание мировой общественности и международных учреждений и организаций на этот вопрос, с тем чтобы они использовали свое влияние и содействовали получению разрешения на организацию специальных авиарейсов для перевозки афганцев, ныне проживающих в Пакистане и Иране, на их родину и устранения препятствий на пути к их возвращению в свою родную страну.

Абдул ВАКИЛ  
Министр иностранных дел  
Демократической Республики Афганистан

-----